

# LETTER OF CREDIT APPLICATION FORM (CASH-BACKED)

**BORANG PERMOHONAN SURAT KREDIT (SANDARAN TUNAI)**



To/ Kepada: **OCBC Bank (Malaysia) Berhad** (199401009721 / 295400-W)

AA No:

**Applicant (Business/Company/Limited Liability Partnership (LLP) Name)**

*Pemohon (Nama Perniagaan/Syarikat/Syarikat Perkongsian Liabiliti Terhad (PLT))*

**Business/Company/LLP Mailing Address**

*Alamat Surat Menyurat Perniagaan/Syarikat/PLT*

Company/LLP Registration No/ No. Pendaftaran Perniagaan/ Syarikat/ PLT:

New SSM Registration No/ No. Pendaftaran SSM Baru:

Tel No/ No. Telefon:

Fax No/ Nombor Faksimili:

Applicant's Contact Person (Name & Designation):

*Orang untuk dihubungi (Nama & Jawatan):*

1. \_\_\_\_\_

Mobile/ Permanent line

*No. Telefon* : \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

Mobile/ Permanent line

*No. Telefon* : \_\_\_\_\_

## Constitution/ Konstitusi

Sole-Proprietor/ *Pemilikan Tunggal*  
 Sdn Bhd/ *Sdn Bhd*

Partnership/ *Perkongsian*  
 Others/ *Lain - lain*: \_\_\_\_\_

Limited Liability Partnership/ *Syarikat Perkongsian Liabiliti Terhad*

Nature of business/ *Jenis Perniagaan*:

BPS clearance (if required)/ *Kelulusan BPS (jika diperlukan)*:  Yes/ *Ya*  No/ *Tidak*

Annual Sales Turnover/ *Jumlah Jualan Tahunan*: RM \_\_\_\_\_ No. of Employee(s)/ *Bilangan Pekerja*: \_\_\_\_\_

## Details of Shareholders/Directors/Partners/Sole-proprietor

*Butir-Butir Pemegang-Pemegang Saham/Pengarah/Rakan-Rakan Kongsi/Pemilik Tunggal*

Name/ Nama	NRIC No./ No. Kad Pengenalan	Nationality/ Warganegara	Position in company/ Jawatan dalam syarikat	No. of shares held/ Bilangan saham dipegang	% shareholding/ % saham
1.	New NRIC/ No. K/P Baru:				
Mobile No/ No Telefon Bimbit:	Old NRIC/ No. K/P Lama:				
2.	New NRIC/ No. K/P Baru:				
Mobile No/ No Telefon Bimbit:	Old NRIC/ No. K/P Lama:				
3.	New NRIC/ No. K/P Baru:				
Mobile No/ No Telefon Bimbit:	Old NRIC/ No. K/P Lama:				
4.	New NRIC/ No. K/P Baru:				
Mobile No/ No Telefon Bimbit:	Old NRIC/ No. K/P Lama:				
5.	New NRIC/ No. K/P Baru:				

Mobile No/ No Telefon Bimbit:	Old NRIC/ No. K/P Lama:			
<b>Beneficiary Name/ Nama Benefisiari</b>		<b>Beneficiary's Address/ Alamat Benefisiari</b>		
<b>Preferred Advising Bank (if any)/ Pilihan Bank Memberi Arahan (jika ada)</b>		<b>Mode of LC Issuance (Please tick [✓] where appropriate) Cara Surat Kredit Dikeluarkan (Sila tandakan [✓] yang berkenaan)</b>		
		LC to be issued by/ Surat Kredit yang akan dikeluarkan dengan: <input type="checkbox"/> Mail/ Mel <input type="checkbox"/> SWIFT/ SWIFT		
<b>LC Details/ Butiran Surat Kredit</b>		<b>LC Tenor (Please tick [✓] where appropriate) Tempoh Surat Kredit (Sila tandakan [✓] yang berkenaan)</b>		
a) Confirmation Required/ Pengesahan Diperlukan: <input type="checkbox"/> Yes/ Ya <input type="checkbox"/> No/ Tidak		<input type="checkbox"/> Sight/ Sight		
b) Transferable/Dipindah Milik: <input type="checkbox"/> Yes/ Ya <input type="checkbox"/> No/ Tidak		<input type="checkbox"/> Usance payable upon maturity/ Usans dibayar apabila matang		
c) Currency and Amount in figures/ Mata Wang dan Jumlah dalam angka: _____		(acceptance commission or discount charges for a/c of / bayaran discount untuk akaun <input type="checkbox"/> Beneficiary/ Penerima <input type="checkbox"/> Applicant/ Pemohon)  (specify tenor/ nyatakan tempoh): _____		
d) Tolerance/ Toleransi: +/- _____ (%)		<input type="checkbox"/> Other Terms/ Terma lain-lain: _____ (specify tenor/ nyatakan tempoh): _____		
e) Expiry Date/ Tarikh Tamat: _____(ddmmyy) in/ di _____ (country*/ negara*) *If leave blank, it will follow the country domicile of Beneficiary/ Jika biarkan kosong, ia akan mengikut tinggal negara Penerima				

<b>Documents Required (Please tick [✓] where appropriate)/ Dokumen yang Dikehendaki (Please tick [✓] where appropriate)</b>
<input type="checkbox"/> Full set of clean on board Bills of Lading made to the order of OCBC Bank (Malaysia) Bhd marked freight <i>Set lengkap Bill of Lading bersih diatas dibuat kepada perintah OCBC Bank (Malaysia) Bhd tanda pengangkutan</i> <input type="checkbox"/> Prepaid/ Prabayar <input type="checkbox"/> Collect, and notify Applicant/ Mengumpul, dan memberitahu Pemohon
<input type="checkbox"/> Air Waybill consigned to OCBC Bank (Malaysia) Bhd marked freight <i>Air Waybill diserahkan kepada OCBC Bank (Malaysia) Bhd tanda pengangkutan</i> <input type="checkbox"/> Prepaid/ Prabayar <input type="checkbox"/> Collect, and notify Applicant/ Mengumpul, dan memberitahu Pemohon
<input type="checkbox"/> Delivery Order made out to OCBC Bank (Malaysia) Bhd for the account of the Applicant (Buyer) evidencing delivery of the merchandise to OCBC Bank (Malaysia) Bhd represented by the Applicant as agent for and on behalf of OCBC Bank (Malaysia) Bhd. The said Delivery Order must be countersigned by the Applicant's authorised signatory(ies) whose signature(s) are to be verified by the issuing bank, certifying receipt of the merchandise in good order and condition. <i>Pesanan Penghantaran dibuat kepada OCBC Bank (Malaysia) Bhd untuk akaun Pemohon (Pembeli) membuktikan penghantaran barangan kepada OCBC Bank (Malaysia) Bhd diwakili oleh Pemohon sebagai ejen untuk dan bagi pihak OCBC Bank (Malaysia) Bhd. Pesanan Penghantaran tersebut mesti ditandatangani oleh Pemohon yang diberi kuasa penandatanganan (pihak-pihak) yang tandatangan (s) akan disahkan oleh bank yang mengeluarkan, mengesahkan menerima barangan dalam keadaan yang teratur dan baik.</i>
<input type="checkbox"/> Certificate of/ Sijil _____ (country/negara) Origin in/ Asal di _____ original/ asli _____ copies/ salinan.
<input type="checkbox"/> Beneficiary's signed commercial invoice in/ Penerima yang menandatangani inuis komersil dalam _____ original/ asli _____ copies/ salinan.

<input type="checkbox"/> Packing List in/ <i>Pembungkusan Senarai di</i> _____ original/ <i>asli</i> _____ copies/ <i>salinan</i> .	
Other Documents (Please specify)/ <i>Dokumen-dokumen lain (Sila nyatakan)</i> _____	
<b>Shipment Details/ <i>Butiran Shipment</i></b>	
a) Place of receipt/ <i>Tempat penerimaan:</i> _____	f) Partial shipment/ <i>Penghantaran separa:</i> <input type="checkbox"/> Allowed/ <i>Dibenarkan</i> <input type="checkbox"/> Not Allowed/ <i>Tidak dibenarkan</i>
b) Port of loading/ <i>Pelabuhan muatan:</i> _____	g) Transshipment/ <i>Transshipment:</i> <input type="checkbox"/> Allowed/ <i>Dibenarkan</i> <input type="checkbox"/> Not Allowed/ <i>Tidak dibenarkan</i>
c) Port of discharge/ <i>Pelabuhan pelepasan:</i> _____	h) Latest shipment date/ <i>Tarikh penghantaran terkini:</i> _____ (ddmmyy)
d) Final place of delivery/ <i>Tempat akhir penghantaran:</i> _____	
e) Documents to be presented within/ <i>Dokumen yang perlu dikemukakan dalam tempoh</i> _____ days after the date of issuance of transport document(s)/delivery order but within the credit validity/ <i>hari selepas tarikh pengeluaran dokumen pengangkutan(s)/perintah penghantaran tetapi dalam tempoh sah kredit.</i>	
<b>Instruction on Insurance (Please select accordingly)/ <i>Arahan Insurans (Sila pilih sewajarnya)</i></b>	
<input type="checkbox"/> (If EXW, FCA/FOB/FAS or CPT/CFR, Applicant must pay for the transport insurance) <i>(Jika EXW, FCA/FOB/FAS atau CPT/CFR, pemohon perlu membayar insurans pengangkutan)</i>	
<input type="checkbox"/> Please purchase insurance at my/our expense and debit my/our account accordingly. <i>Sila membeli insurans atas kos saya/kami dan debit akaun saya/ kami sewajarnya.</i>	
<input type="checkbox"/> <b>For Insurance cover by the Shipper</b> <i>Untuk perlindungan Insurans yang dikeluarkan oleh pengirim</i>	
<input type="checkbox"/> Full set of Insurance Policy/Certificate blank endorsed in the currency of the credit for not less than the CIF value plus 10% covering risk under the following Institute Cargo clauses/ <i>Set penuh Polisi/Sijil Insurans kosong disahkan dalam mata wang kredit tidak kurang daripada nilai CIF ditambah 10% meliputi risiko di bawah berikut fasal Institute Cargo:</i> <input type="checkbox"/> Clause A/ <i>Fasal A</i> <input type="checkbox"/> Clause B/ <i>Fasal B</i> <input type="checkbox"/> Clause C/ <i>Fasal C</i> <input type="checkbox"/> Institute Strike Clauses/ <i>Fasal Institute Strike</i> <input type="checkbox"/> TPND/ <i>TPND</i> <input type="checkbox"/> War Risk/ <i>War Risk</i> <input type="checkbox"/> Others (Please Specify)/ <i>Lain-lain (Sila nyatakan):</i> _____	
<b>Other Terms (please specify)/ <i>Terma Lain-lain (sila nyatakan):</i></b>	
<b>Description of Goods/ <i>Keterangan Barangan:</i></b>	
Incoterms/ <i>Incoterms:</i> <input type="checkbox"/> FOB/ <i>FOB</i> <input type="checkbox"/> CFR/ <i>C FR</i> <input type="checkbox"/> CIF/ <i>CIF</i> <input type="checkbox"/> Others (please specify)/ <i>Lain-lain (sila nyatakan):</i> _____	
<b>Instruction on Bank Charges/ <i>Arahan atas Bayaran Bank:</i></b>	
Please debit my/our account No: _____ with you for Bank's charges. <i>Sila debit akaun saya/kami bernombor: _____ dengan Bank untuk caj-caj Bank.</i>	
I/We will bear and pay for all applicable taxes for any trade transactions and services. <i>Saya/Kami akan menanggung dan membayar untuk semua cukai bagi sebarang urusan niaga dan perkhidmatan perdagangan.</i>	

**Other Charges (Please Tick either Applicant or Beneficiary to pay)/***Caj Lain-lain (Sila Tandakan sama ada Pemohon atau Penerima membayar):*

a) LC Issuance Charges*/ <i>Caj Pengeluaran SK*</i> .	<input type="checkbox"/> Applicant/ <i>Pemohon</i>	<input type="checkbox"/> Beneficiary/ <i>Penerima</i>
b) Correspondent Bank's Charges*/ <i>Caj Bank Koresponden*</i> .	<input type="checkbox"/> Applicant/ <i>Pemohon</i>	<input type="checkbox"/> Beneficiary/ <i>Penerima</i>
c) Issuing Bank's Other Charges*/ <i>Bayaran Lain Bank Pengeluar*</i> .	<input type="checkbox"/> Applicant/ <i>Pemohon</i>	<input type="checkbox"/> Beneficiary/ <i>Penerima</i>
d) Transit Interest/Charges*/ <i>Faedah Transit/Caj*</i>	<input type="checkbox"/> Applicant/ <i>Pemohon</i>	<input type="checkbox"/> Beneficiary/ <i>Penerima</i>
e) LC Confirmation Charges*/ <i>Caj Pengesahan SK*</i>	<input type="checkbox"/> Applicant/ <i>Pemohon</i>	<input type="checkbox"/> Beneficiary/ <i>Penerima</i>

**LC Amount (RM equivalent)  
(LC in foreign currency +/- tolerance) + 10% FX fluctuations X Board rate)**

*Amaun SK (RM setaraf)  
(LC dalam mata wang asing +/- toleransi) + 10% FX perubahan kadar Papan)*

For/ Untuk  
RM \_\_\_\_\_

**Earmark & Set-off/Charge Letter of Credit Amount Fully against/***Menanda & Tolak-selesai/Cagaran Amaun Surat Kredit Sepenuhnya dengan*

<input type="checkbox"/> Current account no./ <i>Nombor Akaun Semasa:</i>  _____	<input type="checkbox"/> Fixed Deposit Account No./ <i>Nombor Akaun Simpanan Tetap:</i>  _____  Name of Depositor(s)/ <i>Nama Pendeposit:</i>  _____
--	--

**Purpose of Loan (One time transactional basis)/ *Tujuan Pinjaman (Untuk setiap satu transaksi)***

Omnibus line/ <i>Barisan Pelbagai</i>	
Letter of Credit (LC)/ <i>Surat Kredit (SK)</i>	To facilitate the purchase of goods, products, materials related to your company's business sourced locally/overseas/ <i>Bagi memudahkan pembelian barangan, produk, bahan-bahan yang berkaitan dengan perniagaan syarikat anda dari sumber-sumber tempatan/luar negeri.</i>
Shipping Guarantee (SG)/ <i>Jaminan Penghantaran (JP)</i>	To enable your company to take delivery of goods financed under the Bank's LC prior to arrival of the original shipping documents/ <i>Untuk membolehkan syarikat anda untuk mengambil barang-barang yang dibiayai di bawah SK Bank sebelum ketibaan dokumen-dokumen penghantaran asal.</i>

**Prescribed commission rate for LC ("Prescribed Rate"):**

0.1% per month (commission of 0.1% pm)

Min RM100.00 (Min commission of RM100.00)

**Kadar komisen yang ditetapkan bagi SK ("Kadar Ditetapkan"):**

0.1% sebulan (Komisen 0.1% sebulan)

Minimum RM100.00 (komisen minimum RM100.00)

**Prescribed commission rate for SG ("Prescribed Rate")**

0.1% (commission of 0.1% pm) for first 3 months at min RM50.00 (min commission of RM50.00), thereafter 0.50% p.a. (commission of 0.5% p.a.) until SG is redeemed.

**Kadar komisen yang ditetapkan bagi JP ("Kadar Ditetapkan")**

0.1% (Komisen 0.1% sebulan) untuk 3 bulan pertama pada minimum RM50.00 (komisen minimum RM50.00) dan seterusnya pada kadar 0.50% setahun (Komisen 0.5% sebulan) sehingga SG ditebus.

**Late Payment/Excess Interest Rate for LC ("the Excess Rate")****Pembayaran Lewat/Lebih Kadar Faedah untuk SK ("Kadar Lebihan")**

In the event your company shall fail to immediately settle, repay to or reimburse the Bank for any amounts paid out under any letter of credit opened under this facility, your company shall pay interest (both before demand as well as after judgment and irrespective of whether or not the banker and customer relationship exists or subsists or has been terminated) on such aforesaid amounts at the rate of three point five per centum (3.5%) per annum above the Bank's Base Lending Rate from time to time or at such other rate as may be determined by the Bank at its discretion. The said interest shall be immediately

due and payable from the date such amounts are overdue up to the date of the Bank's actual receipt of the full amount thereof . Interest which is not paid at the end of every month shall be capitalised and shall itself bear interest at the rate provided herein.

*Sekiranya syarikat anda gagal untuk menjelaskan dengan segera, membayar balik kepada atau mengembalikan kepada Bank untuk apa-apa amaun yang telah didahulukan di bawah mana-mana surat kredit yang dibuka di bawah kemudahan ini, syarikat anda harus membayar faedah (kedua-duanya, sebelum permintaan serta selepas penghakiman dan tanpa mengira sama ada atau tidak pihak bank dan pelanggan wujud atau separa-wujud atau telah ditamatkan) atas jumlah yang telah disebutkan pada kadar tiga persepuluh lima peratus (3.5%) setahun di atas kadar Pinjaman Asas Bank dari semasa ke semasa atau pada kadar lain sebagaimana yang ditentukan oleh Bank mengikut budi bicaranya. Kadar faedah yang disebutkan hendaklah di bayar dalam kadar segera bermula dari tarikh amaun tertunggak sehingga tarikh Bank menerima jumlah penuh. Faedah yang tidak dibayar pada hujung setiap bulan akan dikapitalkan dan dikenakan faedah ke atasnya mengikut kadar yang telah ditetapkan.*

**DECLARATION: BENEFICIAL OWNER(S) / PENGAKUAN: PEMUNYA BENEFISIAL**

I/We certify and confirm that the following individual(s) ultimately own(s) or has/have effective control over the Entity ("Beneficial Owners"). I/we acknowledge and confirm that the Bank shall be entitled to rely on my/our declaration below on the identity(ies) of and information.

*Saya/Kami mengakui dan mengesahkan bahawa individu-individu berikut akhirnya akan atau telah memiliki kawalan yang berkesan ke atas Entiti ("Pemilik Benefisial"). Saya/Kami mengakui dan mengesahkan bahawa pihak Bank berhak untuk bergantung kepada pengakuan saya/kami di bawah mengenai identiti dan maklumat.*

**Details of Beneficial Owner/ Butir-Butir Pemunya Benefisial**

Name and Address/ Nama and Alamat	IC/Passport No. & Country of Issue (please furnish certified true copy of IC/Passport No. K/P/Pasport & Negara Pengeluar (sila memberikan salinan yang diperakui sah IC/Pasport)	Date Of Birth/ Tarikh Lahir	Nationality/ Warganegara
1.	New NRIC/ No. K/P Baru:  Old NRIC/ No. K/P Lama:		
2.	New NRIC/ No. K/P Baru:  Old NRIC/ No. K/P Lama:		
3.	New NRIC/ No. K/P Baru:  Old NRIC/ No. K/P Lama:		
4.	New NRIC/ No. K/P Baru:  Old NRIC/ No. K/P Lama:		
5.	New NRIC/ No. K/P Baru:  Old NRIC/ No. K/P Lama:		

For the purposes of determining the beneficial owner of a corporate entity/ Untuk tujuan menentukan pemilik benefisial sebuah entiti korporat:-

- (a) the "substantial shareholder" is the natural person who ultimately and effectively owns or controls a legal entity through direct or indirect ownership or control of 25% or more of the shares or voting rights in that legal entity including through bearer shareholding; or *"pemegang saham" adalah orang sebenar yang akhirnya dan berkesan memiliki atau mengawal sebuah entiti yang sah melalui pemilikan atau kawalan 25% atau lebih syer atau hak mengundi dalam entiti undang-undang termasuk melalui pegangan saham pembawa secara langsung atau tidak langsung; atau*
- (b) the natural person(s) who otherwise exercises control over the management of a legal entity. *orang sebenar yang selain menjalankan kawalan ke atas pengurusan sesuatu entiti undang-undang.*

**Applicant's Declaration (Please tick [✓] where appropriate) Perakuan Pemohon (Sila tanda yang mana berkenaan):**

- I/We am/are an existing **OCBC BANK (M) BERHAD** ("OCBC" or "Bank") customer and there is no change to my/our Constitution and Return of Allotment of Shares/ Return Giving Particulars and Changes of Directors, Managers and Secretaries (for company only) or Form B (for sole-proprietorship/partnership only) or the partnership (for limited liability partnership).  
*Saya/Kami adalah pelanggan sedia ada OCBC BANK (M) BERHAD ("OCBC") dan tiada apa-apa pertukaran kepada Konstitusi dan Borang Penyata Pengumpulan Saham/ Penyata Pengembalian Butiran dan Perubahan Pengarah, Pengurus dan Setiausaha (untuk syarikat sahaja) atau Borang B (untuk pemilikan tunggal/perkongsian sahaja) atau perkongsian (untuk Syarikat Perkongsian Liabiliti Terhad) saya/kami.*
- I/We hereby irrevocably agree and authorise OCBC BANK (M) BHD to  **earmark** and place a hold over credit balance of the Current Account / Fixed Deposit Account for all monies owing under the **Letter of Credit**.  
*Saya/Kami dengan ini memberi persetujuan dan kuasa yang tidak boleh ditarik balik kepada OCBC untuk **menanda** dan membuat penahanan ke atas baki kredit Akaun Semasa / Akaun Simpanan Tetap untuk kesemua amaun terhutang di bawah **Surat Kredit**.*
- I/We hereby irrevocably agree to **charge** the Current Account / Fixed Deposit Account to OCBC BANK (M) BHD by way of first fixed charge as security for all monies owing under the **Letter of Credit**.  
*Saya/Kami dengan ini memberi persetujuan yang tidak boleh ditarik balik untuk mencagarkan Akaun Semasa / Akaun Simpanan Tetap kepada OCBC dengan cara cagaran tetap pertama sebagai cagaran untuk kesemua amaun terhutang di bawah **Surat Kredit**.*
- Note: If the Applicant or his/her spouse is a citizen of China, Myanmar, Indonesia, Thailand, Italy, Netherlands, Germany or Vietnam, please obtain spousal consent from the Applicant's' spouse in the Bank's format.  
*Nota: Jika Pemohon atau pasangannya adalah warganegara China, Myanmar, Indonesia, Thailand, Italy, Netherlands, Germany atau Vietnam, sila dapatkan kebenaran pasangan daripada pasangan Pemohon dalam format Bank.*

**Depositor(s)' Declaration (Please tick [✓] where appropriate) [Only Applicable if Fixed Deposit Depositor(s) is/are different from Applicant(s)]****Perakuan Pendeposit (Sila tanda yang mana berkenaan) [Hanya Berkenaan sekiranya Pendeposit Akaun Simpanan Tetap bukan Pemohon]**

- I/We hereby irrevocably agree to charge the credit balance of the Fixed Deposit Account to OCBC by way of first fixed charge as security for all monies owing under the **Letter of Credit**.  
*Saya/Kami dengan ini memberi persetujuan yang tidak boleh ditarik balik untuk mencagarkan Akaun Simpanan Tetap kepada OCBC dengan cara cagaran tetap pertama sebagai cagaran untuk kesemua amaun terhutang di bawah **Surat Kredit**.*
- Note: If the Depositor(s) or his/her spouse is a citizen of China, Myanmar, Indonesia, Thailand, Italy, Netherlands, Germany or Vietnam, please obtain spousal consent from the Depositor(s)' spouse in the Bank's format.  
*Nota: Jika Pendeposit atau pasangannya adalah warganegara China, Myanmar, Indonesia, Thailand, Italy, Netherlands, Germany atau Vietnam, sila dapatkan kebenaran pasangan daripada pasangan Pendeposit dalam format Bank.*
- I/We hereby irrevocably agree and instruct OCBC that the Fixed Deposit Account is to be automatically renewed upon maturity for the same period until such period the CLC Facility is terminated in accordance to the Terms and Conditions governing the CLC Facility.  
*Saya/Kami dengan ini memberi persetujuan dan arahan yang tidak boleh ditarik balik kepada OCBC bahawa Akaun Simpanan Tetap ini akan diperbaharui secara automatik setelah matang untuk tempoh yang sama sehingga suatu tempoh di mana Kemudahan CLC ditamatkan menurut Terma dan Syarat yang mengawal Kemudahan CLC.*

**TERMS AND CONDITIONS GOVERNING THE CASH-BACKED LETTER OF CREDIT AND SHIPPING GUARANTEE FACILITY**  
**TERMA DAN SYARAT MERANGKUMI TUNAI BERSANDARKAN FASILITI SURAT KREDIT DAN JAMINAN PENGHANTARAN****Cash Backed Letter of Credit and Shipping Guarantee**  
**Tunai Bersandarkan Surat Kredit dan Jaminan Penghantaran**

- The Applicant may apply for Letter of Credit ("LC") and Shipping Guarantee ("SG") (the LC and SG are collectively referred as "Facilities"). The Facilities will only be available to the Applicant(s) subject to approval by the Bank and execution by the Applicant(s) and/or the Depositor(s) (collectively, "the Account-Holder") of this Application signifying their agreement to earmark or charge ("Charge"), as required by the Bank over the Depositor(s)'s credit balance in his account ("Account" and the term "Account" in the case of structured investments, shall refer to the investment amount, contract number(s) or any other reference number identifying the investment) with the Bank. All such sums in the Account shall collectively referred to as "Credit Balance" which expression shall include any other sum or sums or investments in whatever currency which are from time to time deposited, invested, placed or to be placed by the Account-Holder with the Bank in the Account or in any other accounts(s) and shall include proceeds from matured or early terminated investments, reinvested into investments or deposited into fixed deposits or savings accounts or other types of account by way of addition, renewal, replacement or reinvestment, together with all interest, returns, yield or whatsoever gains accruing from time to time in respect of such sums.  
*Pemohon boleh memohon untuk mendapatkan Surat Kredit ("SK") dan Jaminan Penghantaran ("JP") (Kedua-dua SK dan JP akan dirujuk sebagai "Fasiliti"). Fasiliti adalah tersedia untuk Pemohon tertakluk kepada kelulusan oleh Bank dan pelaksanaan oleh Pemohon dan/atau Pendeposit (secara kolektif, "Pemegang Akaun") Permohonan ini menandakan persetujuan mereka untuk menanda atau mengenakan ("Caj"), sebagaimana yang dikehendaki oleh Bank ke atas Pendeposit baki kredit di dalam akaun ("Akaun" dan istilah "Akaun" dalam kes pelaburan berstruktur, hendaklah merujuk kepada jumlah pelaburan, bilangan kontrak atau mana-mana nombor rujukan bagi mengenal pasti pelaburan) dengan Bank. Semua jumlah wang dalam Akaun hendaklah secara kolektif dirujuk sebagai "Baki Kredit" yang ungkapan tersebut hendaklah merangkumi jumlah lain atau jumlah wang atau pelaburan dalam apa jua mata wang yang disimpan dari semasa ke semasa, dilaburkan, diletakkan atau bakal diletakkan oleh Pemegang Akaun ke dalam Akaun Bank atau dalam mana-mana akaun lain dan hendaklah termasuk perolehan dari pelaburan matang atau yang ditamatkan awal, dilaburkan semula ke dalam pelaburan atau dimasukkan ke dalam simpanan tetap atau akaun simpanan atau lain-lain jenis akaun sebagai tambahan, pembaharuan, penggantian atau pelaburan semula, bersama-sama dengan semua faedah, pulangan, hasil atau apa-apa keuntungan yang terakru dari semasa ke semasa berkenaan dengan jumlah wang tersebut.*
- The aggregate limit of the Facilities is at the discretion of the Bank but shall not exceed the Credit Balance in the Account. The Bank may at its discretion reduce or vary the limit of the Facilities at any time and from time to time. The Applicant(s) shall ensure that the limit of the Facilities is not exceeded at any time. The LC and SG to be issued by the Bank contain such terms as the Bank may deem fit.

*Had agregat Fasiliti adalah mengikut budi bicara Bank, tetapi tidak boleh melebihi Baki Kredit dalam Akaun. Bank boleh mengikut budi bicaranya mengurangkan atau mengubah had Fasiliti pada bila-bila masa dan dari semasa ke semasa. Pemohon hendaklah memastikan bahawa had Fasiliti tidak melebihi had pada setiap masa. SK dan JP yang akan dikeluarkan oleh Bank mengandungi terma sebagaimana yang Bank anggarkan munasabah.*

3. The Credit Balance will be earmarked or charged by way of a first fixed charge as the case may be as security, for all monies owing under the Facilities or any other accounts held with the Bank notwithstanding any intermediate payment or settlement of account for payment of any sums owing without prejudice to any other securities which may now or hereafter be obtained. The Account-Holder hereby irrevocably authorise(s) the Bank to earmark and place a hold over the Account for the Facilities and to debit the Account and apply the Credit Balance towards settlement of all monies (including principal, interest, costs, fees and expenses whatsoever) owing under the Facilities and pursuant to these terms & conditions.

If the Account-Holder or his/her spouse is a citizen of China, Myanmar, Indonesia, Thailand, Italy, Netherlands, Germany or Vietnam, the Applicant and the Account-Holder shall procure a letter of consent from the spouse of the Account-Holder consenting to the Account-Holder's agreement to the earmarking or charging of Credit Balance in the Account for all monies owing or payable under the Facilities and the carrying out of the obligations set out herein and in any relevant document(s), in the form and substance prescribed by the Bank.

*Baki Kredit akan ditanda atau dikenakan dalam bentuk cagaran tetap pertama yang mungkin digunakan sebagai cagaran sekuriti, bagi semua wang yang terhutang di bawah Fasiliti atau mana-mana akaun lain yang dipegang dengan Bank walaupun terdapat pembayaran perantaraan atau penyelesaian akaun bagi membayar apa-apa jumlah wang yang terhutang tanpa prejudis ke atas cagaran lain yang mungkin dikenakan pada masa itu atau pada masa depan. Pemegang Akaun secara muktamad memberi kuasa kepada Bank untuk menanda dan meletakkan tahanan atas Akaun untuk Fasiliti dan untuk mendebitkan Akaun dan menggunakan Baki Kredit untuk penyelesaian semua hal kewangan (termasuk prinsipal, faedah, kos, bayaran dan apa-apa jenis perbelanjaan) yang terhutang di bawah Fasiliti dan apa-apa yang sejajar dengan terma-terma & syarat.*

*Jika Pemegang Akaun atau pasangannya adalah warganegara China, Myanmar, Indonesia, Thailand, Italy, Netherlands, Germany atau Vietnam, Pemohon dan Pemegang Akaun hendaklah mendapatkan surat kebenaran daripada pasangan Pemegang Akaun yang bersetuju dengan perjanjian Pemegang Akaun untuk memperuntukkan atau mencagar Baki Kredit dalam Akaun untuk semua wang yang terhutang atau perlu dibayar di bawah kemudahan dan melaksanakan kewajipan yang ditetapkan di sini dan dalam mana-mana dokumen yang berkaitan, dalam bentuk dan bahan yang ditetapkan oleh pihak Bank.*

4. The Applicant shall open a current account with the Bank. The Account must be in the name(s) of the Account-Holder before the Facilities is available for utilization. The Account-Holder hereby represents and warrants that the Account-Holder is the sole and beneficial owner of the Account and the Account is free from any mortgage, security arrangement or security interest of any kind. The Account-Holder will not:

*Pemohon hendaklah membuka sebuah akaun semasa dengan Bank. Akaun mestilah dibuka dengan nama Pemegang Akaun sebelum Fasiliti boleh disediakan untuk penggunaan. Pemegang Akaun hruslah mengishtihar dan memberi jaminan bahawa Pemegang Akaun adalah pemilik tunggal dan berhak ke atas Akaun tersebut dan Akaun adalah bebas daripada apa-apa gadai janji, persetujuan cagaran atau kepentingan sebarang jenis cagaran. Pemegang Akaun tidak boleh:*

- (i) withdraw, assign transfer or create a trust in respect of the Account or otherwise enter into any arrangement with any person whereby the whole or any part of the Account or any right or entitlement thereof will be affected in any manner;  
*mengeluarkan, mengarahkan pemindahan atau membuka dana yang berkaitan dengan Akaun atau sebaliknya membuat apa-apa pengaturan dengan mana-mana individu di mana kesemua atau mana-mana bahagian Akaun atau apa-apa hak atau kelayakan daripadanya akan terjejas dalam apa jua cara;*
- (ii) create, attempt to create or permit to subsist any mortgage, security arrangement or security interest over the Account or any part of it. The interest dividend or profit or other payment howsoever derived from or accruing in respect of the Account shall not be withdrawn and shall be added and form part of the principal sum of the Account  
*mewujudkan, cuba mewujudkan atau membenarkan untuk membuat apa-apa jenis gadai janji, cagaran sekuriti atau faedah sekuriti ke atas Akaun atau mana-mana daripada bahagiannya. Faedah yang didividankan atau keuntungan atau pembayaran lain walau apa jua yang diperolehi atau yang terakru daripada Akaun tidak boleh dikeluarkan dan akan ditambah dan menjadi sebahagian daripada jumlah prinsipal Akaun.*

5. The Account-Holder authorises the Bank to renew and to continue renewing from time to time the Account for such periods and at such rates of interest as the Bank may determine at its discretion for as long as the Facilities is available to the Applicant(s) and until full and final settlement of all sums owing under the Facilities.

*Pemegang Akaun memberikan kuasa kepada Bank untuk memperbaharui dan terus membaharui semula Akaun dari semasa ke semasa bagi mana-mana tempoh dan pada apa-apa kadar faedah yang boleh ditentukan oleh Bank mengikut budi bicaranya untuk selagi Fasiliti disediakan kepada Pemohon dan sehingga penyelesaian penuh dan muktamad bagi semua jumlah wang yang terhutang di bawah Fasiliti.*

6. The Account and/or any other securities which may be obtained by the Bank from time to time is held by the Bank as continuing security for all monies owing under the Facilities and for the performance of the Account-Holder's obligations under these Terms & Conditions and notwithstanding any intermediate payment of any sums owing and without prejudice to any other securities held for the Facilities.

*Akaun dan/atau mana-mana sekuriti lain yang mungkin diperolehi oleh Bank dari semasa ke semasa akan dipegang oleh Bank sebagai cagaran berterusan untuk semua wang yang terhutang di bawah Fasiliti dan bagi menjalankan kewajipan Pemegang Akaun di bawah Terma dan Syarat dan walau terdapat pembayaran perantaraan daripada mana-mana jumlah yang terhutang dan tanpa prejudis kepada apa-apa sekuriti lain yang dipegang untuk Fasiliti.*

7. The Applicant may request issuance of an LC by an LC application. The validity period of the LC shall not exceed six (6) months (including extensions) or such other period as the Bank may permit. An LC application which is not in all respects satisfactory to the Bank may be refused without any obligation on the Bank to give any reasons. As against the Applicant, an LC application shall be irrevocable once delivered to the Bank. LC may be issued in such currencies as approved by the Bank.

*Tempoh sah laku SK tidak boleh melebihi enam (6) bulan (termasuk sambungan) atau apa-apa tempoh lain yang dibenakan oleh Bank. Permohonan SK yang tidak memenuhi kehendak Bank boleh ditolak tanpa sebarang kewajipan ke atas Bank untuk memberi apa-apa alasan. Tertakluk terhadap Pemohon, permohonan SK tidak boleh dibatalkan apabila ia telah dikemukakan kepada Bank. SK boleh dikeluarkan dalam mata wang yang diluluskan oleh Bank.*

8. The Applicant shall pay commission on each issuance of LC and all expenses and the Bank's agents' charges, if any, related to the LC. Payment shall be made in the currency of the LC at the rate of exchange (at date of payment) as determined at the Bank's discretion unless otherwise arranged.

*Pemohon hendaklah membayar komisen untuk setiap pengisuan SK dan semua perbelanjaan dan caj ejen Bank, jika ada, yang berkaitan dengan SK tersebut. Pembayaran hendaklah dibuat dalam mata wang SK pada kadar pertukaran (pada tarikh pembayaran) seperti yang ditentukan mengikut budi bicara Bank, kecuali jika terdapat peraturan yang lain.*

9. In cases where an LC applied for is in a foreign currency, the value of the LC applied for together with the aggregate value of other outstanding LCs shall not exceed the foreign currency equivalent of the Credit Balance. The Account-Holder shall maintain such margin of security exceeding 100% of the Bank's LC and SG exposure as required by the Bank. The foreign currency equivalent of the Credit Balance is calculated based on the Bank's rate of exchange for such currencies. The Bank may mark to market its exposure under the LCs vis-à-vis the Credit Balance at such intervals as it may determine at its discretion and if the margin of security is breached, the Account-Holder shall immediately on being notified, deposit additional sums (which shall form part of the Account) and/or the provision of any other securities acceptable to the Bank. The Bank's determination of the exchange rate and margin of security is final and conclusive.

*Dalam kes-kes di mana SK dipohon adalah dalam mata wang asing, nilai SK yang digunakan untuk bersama-sama dengan nilai agregat SK tertunggak lain tidak boleh melebihi Baki Kredit dalam nilai mata wang asing. Pemegang Akaun hendaklah mengekalkan margin sekuriti melebihi 100% daripada SK Bank dan pendedahan JP sebagaimana yang dikehendaki oleh Bank. Mata wang asing yang bersamaan dengan Baki Kredit dikira berdasarkan kadar pertukaran Bank untuk mata wang tersebut. Bank boleh menyatakan untuk memasarkan pendedahan di bawah SK vis-à-vis Baki Kredit pada julat tempoh sebagaimana yang boleh ditentukan dan jika margin sekuriti dilanggar, Pemegang Akaun hendaklah apabila diberitahu, dengan segera menandatangani jumlah wang tambahan (yang akan menjadi sebahagian daripada Akaun) dan/atau menanda mana-mana sekuriti lain yang boleh diterima oleh Bank. Kadar pertukaran dan margin sekuriti yang ditentukan oleh Bank adalah muktamad.*

10. The Bank shall be entitled, without further investigation or enquiry, to make payment on a demand made in accordance with the terms of the LC and need not concern itself with the propriety of any claim made in the manner required by the terms of the LC. The Bank is irrevocably authorised to debit the Credit Balance for the payment. If the Credit Balance is insufficient, the Account Holder shall forthwith on demand by the Bank pay the shortfall. In addition, if the shortfall is not paid late payment interest shall be payable at the applicable rate (both before as well as after judgement or order) on all amount(s) outstanding until full settlement.

*Bank berhak, tanpa penyiasatan atau pertanyaan lanjut, untuk membuat pembayaran ke atas permintaan yang dibuat selaras dengan syarat-syarat SK dan tidak perlu merujuk kembali dengan kesesuaian ke atas sebarang tuntutan yang dibuat mengikut cara yang dikehendaki oleh syarat-syarat SK. Kuasa Bank untuk mendebit Baki kredit untuk pembayaran tidak boleh ditarik balik. Sekiranya Baki Kredit tidak mencukupi, Pemegang Akaun hendaklah dengan serta-merta apabila diminta oleh Bank membayar kekurangan. Sebagai tambahan, jika kekurangan tidak dibayar, faedah pembayaran lewat hendaklah dibayar pada kadar yang ditetapkan (sebelum dan juga selepas penghakiman atau perintah) ke atas semua jumlah terkumpul sehingga penyelesaian penuh dibuat.*

11. The Applicant's obligation to pay the Bank shall not be affected or impaired if the goods are diverted or overcarried or fails to arrive or is refused landing at destination for any reasons whatsoever. The Applicant shall hold the Bank and the Bank's agent free from any responsibility for any delay, mistake or omission that may happen in the transmission of the instructions or their misinterpretation when received or for any discrepancy or defect in the documents submitted if the documents appear to be in order or for any loss or delay in the forwarding of the documents, except due to any error, neglect or default of any of the Bank or the Bank's agent.

*Kewajipan Pemohon untuk membayar kepada pihak Bank tidak akan terkesan atau terjejas jika barang-barang dialihkan atau dihantar ke tempat lain atau tidak sampai atau tidak diterima masuk di destinasi dengan alasan apa sekalipun. Pemohon akan membenarkan pihak Bank dan ejen Bank bebas dari sebarang tanggungjawab untuk sebarang kelewatan, kesilapan atau peninggalan yang mungkin berlaku dalam penyampaian arahan atau salah tafsiran ketika diterima atau untuk sebarang percanggahan atau kecacatan dalam dokumen yang diserahkan jika dokumen kelihatan berada dalam keadaan teratur atau untuk kehilangan atau kelewatan penghantaran dokumen, kecuali disebabkan oleh kesalahan, pengabaian atau keingkaran mana-mana Bank atau ejen Bank.*

12. The bills of lading must be consigned and/or endorsed to the order of the Bank to convey title to the goods to the Bank and air waybill and delivery order must be made out to the Bank. If the Bank endorses to the Applicant's order, a bill of lading or air waybill or similar document, the Bank shall have no obligation to examine any shipping documents for any discrepancy with the related LC. The Applicant shall indemnify and keep the Bank indemnified from and against any damages, losses, costs and/or expenses which the Bank may incur or sustain or be liable to arising from its action in doing so. The Applicant shall disregard all discrepancies (if any) in documents received by the Bank at time of endorsement and those called for by the relevant LC and shall accept all such documents as if they were all and the only documents called for by the relevant LC.

*Bil-bil muatan mesti diserahkan dan/atau disahkan mengikut perintah Bank untuk memberikan hak milik barang-barang kepada Bank. Surat angkutan udara dan perintah penghantaran hendaklah dibuat kepada Bank. Walaupun Bank mengesahkan perintah Pemohon, bil muatan udara atau dokumen surat angkutan atau yang serupa dengannya, Bank masih tidak mempunyai kewajiban untuk memeriksa apa-apa dokumen penghantaran untuk apa-apa percanggahan dengan SK yang berkaitan. Pemohon hendaklah menanggung rugi dan menanggung kerugian Bank daripada dan terhadap apa-apa kerosakan, kerugian, kos dan/atau perbelanjaan yang mungkin dikenakan ke atas atau ditanggung atau dipertanggungjawabkan kepada Bank yang timbul daripada tindakan dalam berbuat demikian. Pemohon hendaklah mengambil kira semua percanggahan (jika ada) dalam dokumen yang diterima oleh Bank pada masa pengesahan dan mereka yang diminta oleh SK yang relevan dan harus menerima semua dokumen itu seolah-olah kesemuanya adalah dan satu-satunya dokumen yang diminta oleh SK berkaitan.*

13. All documents called for by the LC, the insurance policies and the goods shipped are held by the Bank as security for payment of the LC. In default of payment the Bank may sell the goods or any part thereof by public auction or private contract and apply the net proceeds towards payment of the LC. In case of (total or partial) loss and/or damage of the goods shipped, the Bank shall be entitled to obtain payment under the policy of insurance. If insurance payments are received or paid to Applicant, the Applicant holds such insurance monies in trust for the Bank.

*Semua dokumen yang diminta oleh SK, polisi insurans dan barangan yang dihantar akan dipegang oleh Bank sebagai cagaran bagi pembayaran SK. Jika tidak dibayar, Bank boleh menjual barang-barang atau mana-mana bahagiannya melalui lelongan awam atau kontrak persendirian dan menggunakan hasil bersih untuk membayar SK. Dalam kes (keseluruhan atau sebahagian) kerugian dan / atau kerosakan barang-barang yang dihantar, Bank berhak untuk mendapatkan bayaran di bawah polisi insurans. Jika bayaran insurans yang diterima atau dibayar kepada Pemohon, Pemohon memegang wang insurans tersebut atas amanah untuk pihak Bank.*

14. The Applicant may request the issuance of SG (which include issuance of letter of indemnity) to shipping companies or forwarding agents or Bill of Lading/Air Waybill endorsement ("BL/AWB endorsement") to any party acceptable to the Bank by delivering to the Bank a duly completed and signed application form not less than five (5) Business Days prior to the proposed date of issue. Each issue request shall be accompanied by such contracts/documents relevant to the issue request as the Bank may require.



Pemohon boleh meminta pengeluaran JP (termasuk pengeluaran surat tanggung rugi) kepada syarikat-syarikat perkapalan atau ejen penghantaran atau surat pengesahan angkutan Bill of Lading/Air ("pengesahan BL/AWB") kepada mana-mana pihak boleh diterima oleh Bank dengan menyerahkan kepada Bank borang permohonan yang lengkap dan ditandatangani tidak kurang daripada lima (5) Hari Perniagaan sebelum tarikh pengisuan yang dicadangkan. Setiap permintaan isu hendaklah disertakan dengan kontrak / dokumen yang berkaitan dengan permintaan pengisuan seperti yang dikehendaki oleh Bank.

15. The SG which enables the Applicant to take delivery of goods without production of the relevant bills of lading or other documents of title is issued subject to the following terms:-

*JP yang membolehkan pemohon untuk mengambil barang-barang tanpa pengeluaran bil-bil yang relevan dengan muatan kapal atau lain-lain dokumen berkenaan hakmilik akan dikeluarkan tertakluk kepada syarat-syarat berikut: -*

- (i) the Applicant shall accept all documents presented and pay or accept upon presentation or maturity, as the case may be, all drafts drawn in respect of such goods notwithstanding any discrepancy therein; and  
*Pemohon hendaklah menerima semua dokumen yang dikemukakan dan membayar atau menerima apabila berlaku pembentangan atau kematangan, mengikut mana-mana yang berkenaan, semua draf disediakan berkenaan dengan barang-barang walaupun ada percanggahan di dalamnya; dan*
- (ii) the Applicant shall obtain the bill of lading or other document of title to goods and procure the Bank's release from the SG.  
*Pemohon hendaklah mendapatkan bil muatan atau lain-lain dokumen hakmilik ke atas barang-barang dan mendapatkan pembebasan Bank dari JP.*

16. The Applicant shall (subject to the Bank's right to vary the rate at any time or from time to time) pay to the Bank a commission for each SG and/or BL/AWB endorsement issued or effected by the Bank. The commission on each SG BL/AWB endorsement is calculated on the amount of the invoice(s) in respect of which such SG or endorsement of BL/AWB is required at a rate stipulated by the Bank.

*Pemohon hendaklah (tertakluk kepada hak Bank untuk mengubah kadar pada bila-bila masa atau dari semasa ke semasa) membayar kepada Bank komisen untuk setiap pengesahan ke atas JP dan/atau BL/AWB yang dikeluarkan atau dilaksanakan oleh Bank. Komisyen bagi setiap pengesahan JP dan/atau BL/AWB dikira pada jumlah invois yang berkenaan dengan mana-mana JP atau pengesahan BL / AWB yang diperlukan pada kadar yang ditetapkan oleh Bank.*

17. If within a period of three (3) months (or such further period as decided by the Bank) from the date of the issue of a SG, the original of the SG is not returned to the Bank for cancellation or the Bank is not formally released from all its obligations under such SG, the Applicant shall pay the Bank additional commission at the applicable rate on the amount of the invoice or invoices in respect of which such SG was issued until the original of the SG is returned to the Bank for cancellation or the Bank is formally released from the SG.

*Jika dalam tempoh tiga (3) bulan (atau tempoh selanjutnya sebagaimana yang ditentukan oleh Bank) dari tarikh pengisuan sesuatu JP, salinan asal JP tidak dikembalikan kepada Bank untuk pembatalan atau Bank secara tidak rasmi dibebaskan daripada semua obligasi di bawah JP tersebut, Pemohon hendaklah membayar komisen tambahan kepada Bank pada kadar yang ditentukan ke atas jumlah invois atau invois-invois semasa JP telah diisukan sehingga salinan asal dikembalikan kepada Bank untuk pembatalan atau sehingga Bank secara rasminya dibebaskan daripada JP.*

18. If the beneficiary of any SG shall demand for payment or in the event the Bank is required to make or has made payment under any SG, the Bank will notify and demand payment from the Applicant. The Applicant shall forthwith pay amount so demanded together with late payment interest thereon at the applicable rate (both before as well as after judgement or order). Any failure or delay on the part of the Bank to give such notice to shall not exempt the Applicant from its obligations to indemnify and reimburse the Bank or to pay interest.

*Jika benefisiari kepada mana-mana JP mengemukakan permintaan untuk pembayaran atau sekiranya Bank dikehendaki untuk membuat atau telah membuat pembayaran di bawah mana-mana JP, Bank akan memberitahu dan menuntut bayaran daripada Pemohon. Pemohon hendaklah dengan serta merta membayar amaun yang dituntut bersama-sama dengan faedah pembayaran lewat yang dikenakan pada kadar yang diguna pakai (sebelum dan selepas penghakiman atau perintah). Sebarang kegagalan atau kelewatan pada pihak Bank untuk memberi notis tidak mengecualikan pemohon daripada obligasinya untuk menanggung rugi dan membayar balik kepada Bank atau membayar faedah.*

19. The Applicant acknowledges and agrees (i) that the Bank's obligation under any SG is absolute and unconditional and requires payment to the beneficiary or beneficiaries upon first written demand notwithstanding any objection on the part of the Applicant; (ii) the Bank shall at all times be entitled to make any payment under the SG upon demand by the beneficiary or beneficiaries without investigation or enquiry and need not concern itself with the propriety of any claim made under or in the manner required under the SG; (iii) the Applicant shall not be entitled whether at law or in equity to stop or to demand the Bank to withhold any payment under the SG; and (iv) it shall not be a defence to any demand made on the Applicant by the Bank that the Applicant or the Bank was or might have been justified in refusing payment in whole or in part of the amounts so claimed by the beneficiary or beneficiaries.

*Pemohon mengakui dan bersetuju (i) bahawa kewajipan Bank untuk mana-mana JP adalah mutlak dan tidak bersyarat dan melibatkan pembayaran kepada benefisiari atau benefisiari-benefisiari atas permintaan bertulis pertama walaupun terdapat bantahan di pihak Pemohon; (ii) Bank akan pada setiap masa berhak untuk membuat apa-apa bayaran di bawah JP apabila diminta oleh benefisiari atau waris tanpa penyiasatan atau siasatan dan tidak perlu melibatkan diri dalam kesahihan mana-mana tuntutan yang dibuat di bawah atau mengikut cara yang dikehendaki di bawah JP (iii) Pemohon hendaklah tidak berhak di sisi undang-undang atau dalam ekuiti untuk menghentikan atau bagi mendesak Bank untuk menahan mana-mana bayaran di bawah JP; dan (iv) ia tidak akan dijadikan halangan ke atas permohonan kepada Pemohon oleh Bank yang mana Pemohon atau Bank telah atau mungkin telah atau mungkin telah dibenarkan untuk menolak pembayaran secara keseluruhan atau sebahagian daripada amaun yang dituntut oleh pihak benefisiari atau benefisiari-benefisiari.*

20. The following are Events of Default applying to the Facilities:-

*Berikut adalah perkara-perkara dimana peraturan Fasilitas diingkari:-*

- (i) the Account-Holder fails to pay any amount due at the time, in the currency and/or in the manner specified by the Bank or there is any breach of any of these terms and conditions or representation or warranty;  
*Pemegang Akaun gagal membayar mana-mana amaun yang terutang pada masa yang ditetapkan, dalam mata wang dan/atau dalam cara yang ditentukan oleh Bank atau terdapat apa-apa pelanggaran mana-mana terma dan syarat atau perwakilan atau jaminan;*
- (ii) a winding-up/bankruptcy proceeding or other proceeding shall be commenced against the Account-Holder or a trustee, receiver, and/or manager, liquidator, is or will be appointed over the Applicant or Depositor or any corporate action to authorise any of the foregoing is taken;  
*prosiding penggulungan/kebankrapan atau prosiding lain akan dikenakan terhadap Pemegang Akaun atau pemegang amanah, penerima, dan/atau pengurus, penyelesaian, adalah atau akan dikenakan ke atas Pemohon atau Pendeposit atau apa-apa tindakan korporat untuk membolehkan mana-mana tindakan di atas telah diambil;*

- (iii) the Account-Holder is in breach of any other agreement or in default in the payment of any outstanding sum owed to the Bank or to any other financial institution;  
*Pemegang Akaun telah melanggar mana-mana perjanjian atau ingkar dalam pembayaran apa-apa jumlah yang tertunggak yang terhutang kepada Bank atau mana-mana institusi kewangan yang lain;*
- (iv) if the Account-Holder or any of its principal directors shall die or serves custodial sentence or become insane or adjudged a bankrupt or if any legal proceedings suit or action of any kind whatsoever (whether criminal or civil) is instituted against any one of them;  
*jika Pemegang Akaun atau mana-mana pengarah utamanya akan mati atau menjalani hukuman penjara atau menjadi tidak siaman atau diistiharkan bankrap atau jika terdapat prosiding guaman atau tindakan undang-undang (sama ada jenayah atau sivil) yang dikenakan terhadap mana-mana satu daripada mereka;*
- (v) any change in applicable law or regulation which makes it impossible or unlawful for the Bank or for the Account-Holder to continue with the Facilities or for the Account-Holder to earmark or provide the Account as security;  
*apa-apa perubahan dalam undang-undang atau peraturan berkaitan yang menjadikannya mustahil atau menyalahi undang-undang bagi Bank atau bagi Pemegang Akaun untuk meneruskan Fasiliti atau bagi Pemegang Akaun untuk menanda atau menyediakan Akaun sebagai sekuriti;*
- (vi) any judgment obtained against the Account-Holder remain unsatisfied for a period of seven (7) days or if a distress attachment or other execution is levied or enforced or issued out on the Account-Holder or against any one of the Account-Holder's property or the Account and is not discharged within fourteen(14) days;  
*apa-apa penghakiman yang dikenakan terhadap Pemegang Akaun yang tidak diselesaikan dalam tempoh tujuh (7) hari atau jika lampiran distres atau pelaksanaan yang lain telah dikenakan atau dikuatkuasakan atau dikeluarkan ke atas Pemegang Akaun atau terhadap mana-mana satu daripada Akaun harta pemegang atau Akaun dan tidak dilepaskan dalam masa empat belas (14) hari;*
- (vii) for any reason the Bank considers any material adverse change in the Account-Holder's assets, financial position or in the economy generally which makes it undesirable for the Bank to continue to provide the Facilities;  
*atas sebab-sebab tertentu, Bank berpendapat terdapat perubahan material yang tidak diisengangi dalam aset Pemegang Akaun, kedudukan kewangan atau ekonomi secara am yang menjadikan ia tidak bersesuaian bagi Bank untuk terus menyediakan Fasiliti;*
- (viii) if any one of the Account-Holder breach any of the representations, warranties, term or condition herein or the security document or if any information furnish by the Account-Holder to the Bank is incorrect or incomplete; or  
*jika mana-mana satu Pemegang Akaun melanggar mana-mana perwakilan, waranti, terma atau syarat yang disebutkan atau dokumen sekuriti atau jika apa-apa maklumat memberikan oleh Pemegang Akaun kepada Bank adalah tidak betul atau tidak lengkap, atau*
- (ix) upon the Bank's receipt of notification from DCHEQS that the Applicant has been blacklisted.  
*apabila Bank menerima pemberitahuan daripada DCHEQS bahawa Pemohon telah disenaraihitamkan.*

21. If an Event of Default has occurred, the Bank shall be entitled to terminate the Facilities and demand immediate repayment of all outstanding sums (whether actual or contingent) under the Facilities together with interest and charges thereon. The Account-Holder hereby irrevocably authorises the Bank to debit the Credit Balance in the Account to settle all monies owing by the Applicant(s) under the Facilities and any of the Account-Holder's other liabilities set out in these terms & conditions. Where the LC or SG is issued in a foreign currency, the LC and/or SG liability shall be converted into Ringgit Malaysia at the Bank's rate of exchange for such currencies. If the Credit Balance is insufficient to settle the amounts owed under the Facilities, the Account-Holder shall forthwith on demand by the Bank pay the shortfall.  
*Jika suatu keadaan keingkaran telah berlaku, Bank berhak untuk menamatkan Fasiliti dan meminta pembayaran balik serta-merta kesemua jumlah tertunggak (sama ada yang sebenar atau kontingen) di bawah Fasiliti bersama-sama dengan faedah dan caj ke atasnya. Pemegang Akaun dengan ini secara muktamad membenarkan Bank untuk mendebit Baki Kredit di dalam Akaun untuk menyelesaikan semua wang yang terhutang oleh Pemohon (s) di bawah Fasiliti. dan mana-mana lain-lain liabiliti Pemegang Akaun yang telah ditetapkan dalam terma & syarat. Jika SK atau JP dikeluarkan dalam mata wang asing, SK dan/atau JP liabiliti akan ditukarkan kepada Ringgit Malaysia pada kadar pertukaran Bank untuk mata wang tersebut. Sekiranya Baki kredit adalah mencukupi untuk menyelesaikan jumlah yang terhutang di bawah Fasiliti, Pemegang Akaun hendaklah dengan serta-merta bekerjasama apabila diminta oleh Bank untuk membayar kekurangan.*
22. The Bank reserves the right by notice in writing to the Applicant to review, vary or impose additional terms, suspend and/or cancel the Facilities at any time irrespective of whether an Event of Default has occurred and nothing in these terms & conditions shall be taken to impose on the Bank any obligation either at law or in equity to continue to make available the Facilities.  
*Bank berhak melalui pemberian notis secara bertulis kepada Pemohon untuk mengkaji semula, mengubah atau mengenakan terma-terma tambahan, menggantung dan / atau membatalkan Fasiliti pada bila-bila masa tanpa mengira sama ada suatu Keadaan Keingkaran telah berlaku dan tidak ada apa-apa dalam terma dan syarat-syarat dikenakan ke atas Bank apa-apa obligasi sama ada ke atas undang-undang atau ekuiti untuk terus menyediakan Fasiliti.*
23. Where the Depositor(s) and the Applicant(s) are different parties, the Depositor(s) guarantees payment to the Bank of the Applicant's liability to the Bank for all outstanding sums under the Facilities whether in Ringgit Malaysia or other currency.  
*Jika Pendeposit dan Pemohon adalah pihak yang berbeza, Pedeposit menjamin pembayaran kepada Bank liabiliti Pemohon kepada Bank untuk semua jumlah tertunggak di bawah Fasiliti sama ada dalam Ringgit Malaysia atau mata wang lain.*
24. The Bank may assign all or any part of its rights, benefits or obligations hereunder. The Account-Holder may not without the Bank's consent, assign or transfer any of its rights or obligations hereunder.  
*Bank boleh memberikan semua atau mana-mana bahagian daripadanya haknya, faedah atau obligasi di bawah ini. Pemegang Akaun tidak boleh tanpa keizinan Bank, menyerah hak atau memindahkan mana-mana hak atau obligasi-obligasinya di bawah ini.*
25. A statement, certificate or confirmation of the Bank issued by the Bank as to the amount at any time due from the Applicant shall in the absence of manifest error, be final and conclusive and binding for all purposes against the Applicant and Account-Holder.  
*Satu kenyataan, perakuan atau pengesahan Bank yang dikeluarkan oleh Bank tentang jumlah terhutang oleh Pemohon hendaklah jika bebas dari kesilapan yang nyata, adalah muktamad dan konklusif dan mengikat untuk semua tujuan terhadap Pemohon dan Pemegang Akaun.*
26. The Account-Holder shall indemnify and keep the Bank indemnified against any damages, losses, costs and expenses (including legal fees on a solicitor and own client basis) which the Bank may suffer or incur as a result of the granting of the Facilities to the Account-Holder.  
*Pemegang Akaun hendaklah menanggung rugi dan menanggung rugi Bank terhadap apa-apa kerosakan, kerugian, kos dan perbelanjaan (termasuk yuran guaman atas peguamcara dan anakguam) yang mungkin dialami atau ditanggung oleh Bank akibat daripada pemberian Fasiliti kepada Pemegang Akaun.*

27. Subject to the Account-Holder's express instruction (if any) restricting disclosure, the Account-Holder irrevocably consents to and authorises the Bank and its officers to disclose the Account-Holder's financial condition, details of its accounts, account relationship with the Bank, the terms of the Facilities and securities given to the Bank to the following classes of persons:-
- Tertakluk kepada arahan nyata Pemegang Akaun (jika ada) menyekat pendedahan, Pemegang Akaun bersetuju secara mutlak untuk membenarkan Bank dan pegawainya untuk mendedahkan keadaan kewangan Pemegang Akaun, butiran akaun itu, hubungan akaun dengan Bank, terma-terma Fasilitas dan sekuriti yang diberikan kepada Bank kepada berikut individu-individu dari golongan tersebut:-*
- (i) the Bank's data processors or service providers, both within and outside Malaysia, engaged to carry out the Bank's functions and activities; *data pemproses Bank atau pembekal perkhidmatan, kedua-dua di dalam dan di luar Malaysia, yang terlibat untuk menjalankan fungsi dan aktiviti-aktiviti Bank;*
  - (ii) companies which are related to the Bank by virtue of Section 7 of the Companies Act 2016 or any associated company of the Bank (the Bank together with the aforesaid related/associated companies are collectively referred as "OCBC Group") their assignees and successors-in-title; *syarikat-syarikat yang berkaitan dengan Bank menurut Seksyen 7 Akta Syarikat 2016 atau mana-mana syarikat bersekutu Bank (Bank bersama-sama dengan yang tersebut di atas yang berkaitan /syarikat yang berkaitan secara kolektif dirujuk sebagai "Kumpulan OCBC") pemegang serah hak dan pengganti hakmilik;*
  - (iii) regulatory bodies, government agencies, the police, law enforcement bodies and courts, both within and outside Malaysia; *badan-badan kawal selia, agensi-agensi kerajaan, pihak polis, badan-badan penguatkuasaan undang-undang dan mahkamah, kedua-dua di dalam dan di luar Malaysia;*
  - (iv) other banks or financial institutions including Cagamas Berhad and Credit Guarantee Corporation (Malaysia) Berhad, mortgage insurers and any reinsurer (in or outside Malaysia); *bank-bank lain atau institusi kewangan termasuk Cagamas Berhad dan Credit Guarantee Corporation (Malaysia) Berhad, syarikat insurans gadai janji dan mana-mana penanggung insurans semula (dalam atau di luar Malaysia);*
  - (v) credit bureaus, credit reporting agencies, Central Credit Reference Information System, Dishonoured Cheques Information System, and corporations set up for the purposes of collecting and providing credit information; *biro kredit, agensi pelaporan kredit, Central Sistem Maklumat Rujukan Kredit, Sistem Maklumat Cek Tak Layan, dan syarikat-syarikat yang ditubuhkan untuk tujuan mengumpul dan menyediakan maklumat kredit;*
  - (vi) the security parties and third parties who intend to settle your indebtedness; *pemberi-pemberi sekuriti dan pihak ketiga yang berhasrat untuk menyelesaikan hutang anda;*
  - (vii) debt collection agents, lawyers, custodians and nominee companies; *ejen pemungut hutang, peguam, penjaga dan syarikat-syarikat penama;*
  - (viii) your authorised agents and successors in title; *ejen-ejen yang diberi kuasa dan pengganti dalam hakmilik anda;*
  - (ix) the Bank's assignees or acquirers, potential assignees or acquirers and successors-in-title; and *pemegang serah hak Bank atau pemeroleh, pemegang serah hak berpotensi atau pemeroleh dan pengganti hak milik; dan*
  - (x) such persons or bodies to whom the Bank is legally required to disclose. *orang-orang atau badan-badan seperti yang mana Bank dikehendaki secara undang-undang yang untuk membuat pendedahan.*
28. The Account-Holder irrevocably consent to you conducting and has obtained irrevocable consent from the Consenting Parties (as defined below) for you to conduct credit checks on the Account-Holder, guarantors, parties providing securities ("security parties") (if any) and the Account-Holder's or the foregoing parties' directors, relevant officers, managers, officers and shareholders (if any of the foregoing parties are a company) and the other partners (if any of the foregoing parties are a partnership)(collectively, "Consenting Parties") and your verifying information given to you with any parties (including, without limitation, any agencies or entities which collect and provide credit or other information).
- Pemegang Akaun memberi kebenaran tak boleh batal, dan telah memperoleh kebenaran tak boleh batal daripada Consenting Parties (seperti yang didefinisikan di bawah) untuk pihak Bank membuat rujukan kredit ke atas Pemegang Akaun, penjamin-penjamin, pihak yang menyediakan sekuriti ("pemberi sekuriti") (jika ada) dan seterusnya pengarah-pengarah, pegawai-pegawai berkenaan, pengurus, pegawai-pegawai dan pemegang-pemegang saham sama ada kepunyaan Pemegang Akaun atau pihak yang disebut di atas (jika mana-mana pihak yang disebut di atas adalah sebuah syarikat) dan rakan kongsi lain (jika mana-mana pihak yang disebut di atas adalah perkongsian) (dirujuk secara kolektif sebagai "Consenting Parties") dan mengesahkan maklumat diberikan kepada anda dengan mana-mana pihak (termasuk, tanpa batasan, mana-mana agensi atau entiti yang mengumpul dan memberikan kredit atau maklumat lain).*
29. The Account-Holder irrevocably grant consent to and has obtained irrevocable consent from the Consenting Parties for the relevant credit reporting agency(ies) (as defined under the Credit Reporting Agencies Act 2010) ("CRAs") with whom the Bank conducts credit checks on the Consenting Parties to disclose the Consenting Parties' credit report or credit information to the Bank for the purpose of subscribing or applying for the Bank's products and services and for the Bank's risk management and review. The Bank is hereby authorised but is under no obligation, to convey the Consenting Parties' consent to such disclosure and the purposes of such disclosure to the relevant credit reporting agency(ies).
- Pemegang Akaun memberi kebenaran tak boleh batal, dan telah memperoleh kebenaran tak boleh batal daripada Consenting Parties, untuk agensi pelaporan kredit yang berkenaan (seperti yang didefinisikan di bawah Credit Reporting Agencies Act 2010) ("CRAs") di mana Bank menjalankan pemeriksaan kredit terhadap Consenting Parties, untuk mendedahkan laporan kredit atau maklumat kredit Consenting Parties kepada Bank untuk tujuan melanggan atau memohon produk dan perkhidmatan Bank dan untuk penyemakan dan pengurusan risiko Bank. Bank bank dengan ini diberi kuasa tetapi tidak berkewajipan, untuk menyampaikan kebenaran Consenting Parties untuk pendedahan tersebut dan tujuan pendedahan kepada agensi pelaporan kredit yang berkaitan.*
30. The Account-Holder irrevocably grant consent to and has obtained irrevocable consent from the Consenting Parties for Bank Negara Malaysia to disclose the credit information of the Consenting Parties in relation to the Facilities to other financial institutions, credit reporting agency(ies) and other persons as stipulated under Section 47(2) of the Central Bank of Malaysia Act 2009 ("CBA") and for other financial institutions, credit reporting agency(ies) and such other persons as Bank Negara Malaysia thinks fit or deems necessary to access and use the credit information for purposes stipulated in Section 47(2) of CBA and for other purposes as Bank Negara Malaysia thinks fit, which may include but is not limited to, assessing the creditworthiness of existing and potential customers, providing credit reporting or credit assessment services, providing electronic Know-Your-Customer (e-KYC) solutions and providing financial advisory services. The Account-Holder is authorised by the directors and shareholders, the other partners (as the case may be) and security parties (if any) to give this consent on their behalf to enable the Bank to process this application for the Facilities and for such disclosures and purposes as stated above.
- Pemegang Akaun memberikan kebenaran tak boleh batal, dan telah memperoleh kebenaran tak boleh batal daripada Consenting Parties, kepada Bank Negara Malaysia untuk mendedahkan maklumat kredit Consenting Parties berhubung dengan Kemudahan-kemudahan kepada institusi*

kewangan lain, agensi pelaporan kredit dan orang lain seperti yang ditetapkan di bawah Seksyen 47(2) Central Bank of Malaysia Act 2009 ("CBA") dan untuk institusi kewangan lain, agensi pelaporan kredit dan orang lain yang difikirkan sesuai atau dianggap perlu oleh Bank Negara Malaysia untuk mengakses dan menggunakan maklumat kredit tersebut untuk tujuan yang ditetapkan dalam Seksyen 47(2) CBA dan untuk tujuan lain yang difikirkan sesuai oleh Bank Negara Malaysia, yang mungkin termasuk tetapi tidak terhad kepada, menilai kelayakan kredit pelanggan sedia ada dan bakal pelanggan, menyediakan perkhidmatan pelaporan kredit atau penilaian kredit, menyediakan penyelesaian elektronik Kenali-Pelanggan-Anda (e-KYC) dan menyediakan perkhidmatan nasihat kewangan. Pemegang Akaun diberi kuasa oleh pengarah dan pemegang saham, rakan kongsi lain (mengikut mana-mana yang berkenaan) dan pemberi sekuriti (jika ada) untuk memberikan persetujuan ini bagi pihak mereka bagi membolehkan Bank memproses permohonan ini untuk kemudahan dan untuk pendedahan dan tujuan seperti yang dinyatakan di atas.

31. In addition to the consents of Consenting Parties' that the Account-Holder has confirmed in other clauses of these terms and conditions as having obtained, the Account-Holder had obtained consent from the Consenting Parties who are individuals (i) to disclose their personal data to you; (ii) for your verification of their personal data with third party sources such as Bank Negara Malaysia, credit reporting agencies, Companies Commission or Insolvency Department and for the relevant CRAs to disclose their credit report/information to the Bank for the purpose of applying for the Facilities and for its risk management and review; (iii) for you to disclose their personal data to classes of third parties described in the Bank's Privacy Policy. I/We have informed them to read the Bank's Privacy Policy posted on the Bank's website and available at the Bank's branches on request.

Selain kebenaran Consenting Parties yang Pemegang Akaun sahkan telah diperoleh di dalam klausa lain terma dan syarat ini, Pemegang Akaun telah mendapatkan kebenaran daripada Consenting Parties yang merupakan individu (i) untuk mendedahkan data peribadi mereka kepada anda; (ii) untuk pengesahan data peribadi mereka dengan sumber-sumber pihak ketiga seperti Bank Negara Malaysia, agensi pelaporan kredit, Suruhanjaya Syarikat atau Jabatan Insolvensi dan untuk CRAs mendedahkan laporan/maklumat kredit kepada Bank untuk tujuan memohon Kemudahan dan bagi penyemakan dan pengurusan risiko pihak Bank; (iii) untuk anda mendedahkan data peribadi mereka ke kelas pihak ketiga yang dinyatakan dalam Dasar Privasi Bank. Saya/Kami telah memaklumkan mereka untuk membaca Dasar Privasi Bank dipaparkan di laman web Bank dan didapati di cawangan-cawangan Bank atas permintaan.

32. The Account-Holder, if an individual, confirms (i) that he had voluntarily provided his personal data to the Bank and consent to the Bank to process his personal data to evaluate the application; and (ii) have read the Bank's Privacy Policy posted at the Bank's website and that he had been notified of the following matters via the Privacy Policy:-

Pemegang Akaun, jika seseorang individu, mengesahkan (i) bahawa dia telah sediakan secara sukarela data peribadinya kepada Bank dan kebenaran kepada Bank untuk memproses data peribadi untuk menilai permohonan itu; dan (ii) telah membaca Dasar Privasi Bank yang diposkan di laman web Bank dan mengesahkan bahawa dia telah dimaklumkan mengenai perkara-perkara berikut melalui Dasar Privasi:-

- (i) that the Bank may collect his personal data directly from him or from third party sources;  
bahawa pihak Bank boleh mengutip data peribadi saya/kami secara langsung daripada saya/kami atau dari sumber pihak ketiga;
- (ii) purpose for which his personal data is collected;  
tujuan data peribadi saya/kami dikumpul;
- (iii) his right to access my/our personal data and correct my/our personal data;  
hak saya/kami untuk mengakses data peribadi saya/kami dan membetulkan data peribadi saya/kami;
- (iv) the class of third parties to whom the Bank may disclose his personal data;  
pihak ketiga yang kepadanya Bank boleh mendedahkan data peribadi saya/kami;
- (v) the choices and means for limiting the processing of his personal data;  
pilihan dan cara-cara untuk menghadkan pemprosesan data peribadi saya/kami;
- (vi) whether the personal data requested is obligatory or voluntary, and if obligatory, the consequences for not providing such data;  
sama ada data peribadi yang diminta adalah wajib atau sukarela, dan jika wajib, akibat kerana tidak menyediakan data tersebut;
- (vii) to update his personal data as soon as there are changes; and  
untuk mengemaskini data peribadi saya/kami dengan segera jika terdapat perubahan; dan
- (viii) the Bank's contact details if he wishes to make inquiries or give feedback.  
maklumat perhubungan Bank jika Saya/Kami ingin membuat pertanyaan atau memberi maklum balas.

33. If the application is successful, the Bank may process the Account-Holder's personal data as required for the bank-customer relationship. If the Account-Holder's application is unsuccessful, the Bank may retain the Account-Holder's personal data for handling enquiries, audit or legal proceedings.

Jika permohonan ini berjaya, pihak Bank boleh memproses data peribadi Pemegang Akaun seperti yang diperlukan bagi hubungan bank-pelanggan.

Jika permohonan Pemegang Akaun tidak berjaya, pihak Bank boleh mengekalkan data peribadi Pemegang Akaun untuk mengendalikan pertanyaan, audit atau prosiding undang-undang.

34. The Account-Holder irrevocably authorise the Bank to disclose the information of the Consenting Parties or relating to the Facilities to any party, governmental or regulatory body or authority (such as regulatory bodies, government agencies, tax authorities, the police, law enforcement bodies and courts, both within and outside Malaysia including pursuant to the Foreign Account Tax Compliance Act of the United States), or any other bureau or company providing credit checks whether or not established or approved by Bank Negara Malaysia, related companies of the Bank by virtue of Section 7 of the Companies Act 2016 or any associated companies of the Bank (all are collectively referred to as "OCBC Group"), party(ies) providing goods or services to any customers or member of the OCBC Group, agents and their respective successors-in-title at any time and without notice or liability to such extent and for such purposes as the Bank may at its discretion consider necessary or expedient.

Pemegang Akaun memberikan kebenaran tak boleh batal kepada pihak Bank untuk mendedahkan maklumat berkenaan Consenting Parties atau berkaitan dengan Kemudahan-kemudahan kepada mana-mana pihak, badan kerajaan atau kawal selia atau pihak berkuasa (seperti badan-badan kawal selia, agensi-agensi kerajaan, pihak berkuasa cukai, pihak polis, badan-badan penguatkuasaan undang-undang dan mahkamah, kedua-dua di dalam dan di luar Malaysia, termasuk selaras dengan Akta Pematuhan Cukai Akaun Asing Amerika Syarikat), atau mana-mana biro atau syarikat yang menyediakan rujukan kredit sama ada ditubuhkan atau diluluskan oleh Bank Negara Malaysia atau tidak, syarikat yang berkaitan dengan Bank mengikut Seksyen 7 Akta Syarikat 2016 atau sebarang syarikat bersekutu Bank (dirujuk secara kolektif sebagai "Kumpulan OCBC"), penyedia barangan atau perkhidmatan kepada mana-mana pelanggan atau ahli Kumpulan OCBC, ejen dan pengganti hakmiliknya pada bila-bila masa dan tanpa notis awal atau liabiliti sehingga ke tahap dan tujuan seumpamanya yang dianggap wajar atau perlu mengikut budi bicara Bank.

35. The Account-Holder acknowledges that under the Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism Financing and Proceeds of Unlawful Activities Act 2001 (AMLATFPUAA), banks shall not allow their facilities and banking products to be used as channels for money laundering and terrorism financing.

The Account-Holder assures the Bank to exercise due care to verify the true identity of the Account-Holder's clients and their sources of funds as required under AMLATFPUAA, and not to facilitate proceeds from unlawful activities to be channeled through the Account-Holder's Facilities with the Bank. The Account-Holder agrees to notify the Bank immediately, if, during the course of dealing with Account-Holder's clients, the Account-Holder suspects that their funds are from unlawful activities. The Account-Holder confirms that the application for the Facilities is not used as a channel for money laundering and terrorism financing and the Account-Holder's source of funds come from lawful sources and does not breach the AMLATFPUAA or similar legislation applying in the jurisdiction where the Account-Holder's source of funds are derived or any tax laws which the Account-Holder is subject to.

*Pemegang Akaun mengakui bahawa di bawah Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram, Pencegahan Pembiayaan Keganasan dan Hasil daripada Aktiviti Haram 2001 (APPWHPPKHAH), bank-bank tidak boleh membenarkan Fasilitas mereka dan produk perbankan mereka digunakan sebagai saluran untuk pengubahan wang haram dan pembiayaan keganasan. Pemegang Akaun menjamin Bank untuk menjalankan penjagaan kerana mengesahkan identiti sebenar pelanggan Pemegang Akaun dan sumber-sumber dana yang dikehendaki di bawah APPWHPPKHAH dan tidak membolehkan hasil daripada aktiviti haram disalurkan melalui Fasilitas Pemegang Akaun dengan Bank. Pemegang Akaun bersetuju untuk memberitahu Bank dengan segera, jika, semasa berurusan dengan pelanggan Pemegang Akaun itu, Pemegang Akaun mengesyaki bahawa dana mereka adalah daripada aktiviti-aktiviti yang menyalahi undang-undang. Pemegang Akaun mengesahkan bahawa permohonan untuk Fasilitas tidak akan digunakan sebagai saluran pengubahan wang haram dan pembiayaan keganasan dan sumber dana Pemegang Akaun ini datang daripada sumber yang sah dan tidak melanggar APPWHPPKHAH atau undang-undang yang sama yang terpakai di bawah bidang kuasa di mana sumber Pemegang akaun ke atas dana yang diperolehi atau mana-mana undang-undang cukai yang tertakluk kepada Pemegang akaun.*

36. The Account-Holder agree to comply with the conditions and regulations set by Bank Negara Malaysia under the provisions of the Financial Services Act, 2013 and such other conditions set by the Bank including any alterations, amendments and additions made thereto by Bank Negara Malaysia and/or the Bank from time to time.

*Pemegang Akaun bersetuju untuk mematuhi syarat-syarat dan peraturan yang ditetapkan oleh Bank Negara Malaysia di bawah peruntukan Akta Perkhidmatan Kewangan 2013 dan apa-apa syarat lain yang ditetapkan oleh Bank termasuk apa-apa perubahan, pindaan dan tambahan yang dibuat kepadanya oleh Bank Negara Malaysia dan / atau pihak Bank dari semasa ke semasa.*

37. For the purposes of filing Statement of Particulars of Charge under the Companies Act 2016, the Effective Date of the creation of the Charge shall be (i) the date of the Bank's approval of the LC and/or SG, or (ii) the placement date of the deposits in the Account, or (iii) the date of debenture holder's consent is obtained (including when the consent is deemed given), whichever is later. Where other facilities (including new, additional or renewal of the LCs and/or SGs) are hereafter granted to the Applicant(s) secured by the Credit Balance, the Charge herein shall continue as security for these other facilities.

*Bagi tujuan memfailkan Penyata Butiran bagi Caj di bawah Akta Syarikat 2016, Tarikh Berkesan penciptaan "Charge" sepatutnya (i) tarikh kelulusan Bank bagi SK dan/atau JP atau (ii) tarikh penempatan deposit di dalam akaun (iii) tarikh persetujuan pemegang debentur diperolehi (termasuk apabila persetujuan itu dianggap telah diberi), yang mana terkemudian. Jika Fasilitas lain (termasuk SK baru, tambahan atau pembaharuan SK dan/atau JP) yang kemudian diberikan kepada Pemohon yang dijamin oleh Baki Kredit, "Charge" akan terus dikenakan sebagai cagaran bagi kemudahan-kemudahan lain.*

38. Where two or more persons are comprised in the expression "the Applicant" or "the Depositors", all terms and obligations shall be binding on them jointly and severally.

*Jika dua orang atau lebih yang terkandung dalam ungkapan "Pemohon" atau "Penyimpan", semua terma dan tanggungjawab hendaklah mengikat mereka secara bersama dan berasingan.*

39. The Facilities and these terms and conditions shall be governed in accordance with the laws of Malaysia. The Account-Holder agree to submit to the non-exclusive jurisdiction of the Courts of Malaysia and Sabah & Sarawak. The Bank may commence proceedings in the courts of any other country if required.

*Fasilitas dan terma dan syarat ini akan ditadbir mengikut undang-undang Malaysia. Pemegang Akaun bersetuju untuk patuh kepada bidang kuasa bukan eksklusif Mahkamah Malaysia dan Sabah & Sarawak. Pihak Bank boleh memulakan prosiding di mahkamah negara lain jika diperlukan.*

40. LC will be issued subject to the latest version of the Uniform Custom & Practice for Documentary Credit, ICC, Paris, France, that is effective on the date of its issuance.

*SK yang akan dikeluarkan tertakluk kepada versi terbaru, the Uniform Custom & Practice for Documentary Credit ICC, Paris, Perancis, yang berkuat kuasa pada tarikh pengeluarannya.*

41. The Account-Holder understand and agree that in the event that consumption tax, value added tax or any tax of similar nature is now or hereafter required by law to be paid on or in respect of any sums payable to the Bank, the same shall (except to the extent prohibited by law) be borne by me/us and I/we shall pay to the Bank on demand a sum equivalent to the amount of such taxes, levies or charges.

*Pemegang Akaun memahami dan bersetuju bahawa sekiranya ada, cukai penggunaan, cukai nilai tambah atau cukai lain yang berkaitan mengikut undang-undang untuk ditanggung atau yang perlu dibayar kepada pihak bank, jumlah ini (kecuali jika dilarang dari segi undang-undang) bersamaan dengan jumlah cukai levi atau caj tersebut perlu dijelaskan kepada pihak bank apabila dituntut.*

42. The Customer will supply to the Bank such forms, documentation, and other information relating to its status pursuant to sections 1471 through 1474 of US Internal Revenue Code of 1986 as amended (the "Code"), any current or future regulations or official interpretations thereof, any agreement entered into pursuant to those sections of the Code, any fiscal or regulatory legislation, rules or practices adopted pursuant to any intergovernmental agreement entered into in connection with the implementation of such sections of the Code ("Applicable Laws and Regulations") as the Bank may reasonably request from time to time to ensure its compliance with the Applicable Laws and Regulations.

*Pelanggan akan membekalkan kepada Bank seperti borang, dokumentasi, dan maklumat lain berkaitan dengan statusnya menurut Seksyen 1471 melalui Kanun 1474 AS Hasil Dalam Negeri tahun 1986 sebagaimana yang dipinda ("Kod"), sebarang peraturan-peraturan sekarang atau yang akan datang atau tafsiran rasmi daripadanya, sebarang perjanjian yang dibuat menurut seksyen pada Kod tersebut, mana-mana perundangan fiskal atau peraturan, undang-undang atau amalan yang diterima pakai menurut apa-apa perjanjian antara kerajaan dibuat berkaitan dengan pelaksanaan seksyen pada Kod tersebut ("Undang-undang dan Peraturan-peraturan yang Terpakai") sebagai Bank munasabah meminta dari semasa ke semasa untuk memastikan pematuhannya dengan Undang-undang dan Peraturan-peraturan yang Terpakai.*

**\*For Applicant(s) Only - Please tick only one box, whichever is applicable**

**\*Untuk Pemohon (Pemohon-pemohon) Sahaja – Sila tanda satu kotak sahaja, yang mana berkenaan:-**

As an OCBC Bank (M) Bhd customer, I/we consent to disclose my/our name/s and contact details (excluding my/our account information) and other personal data to the Bank for marketing products/services distributed by the Bank which may be of interest to me/us. I/We have been informed that I/we may at any time withdraw such consent.

*Sebagai pelanggan OCBC Bank (M) Bhd, saya/kami mengizinkan pendedahan nama dan maklumat perhubungan saya/kami (tidak termasuk maklumat akaun saya/kami) dan maklumat peribadi lain kepada pihak Bank untuk pemasaran produk/perkhidmatan yang diedarkan oleh Bank yang mungkin saya/kami sukai. Saya/Kami telah dimaklumkan bahawa saya/kami boleh pada bila-bila masa menarik balik keizinan tersebut.*

As an OCBC Bank (M) Bhd customer, I/we do not consent to disclose my/our name/s and contact details and other personal data to the Bank for marketing products/services distributed by the Bank.

*Sebagai pelanggan OCBC Bank (M) Bhd, saya/kami tidak mengizinkan pendedahan nama dan maklumat perhubungan saya/kami dan maklumat peribadi lain kepada pihak Bank untuk pemasaran produk/perkhidmatan yang diedarkan oleh Bank.*

**AUTHORISED SIGNATORIES OF APPLICANT(S) AND DEPOSITOR(S)/  
PENANDATANGAN SAH UNTUK PEMOHON DAN PENDEPOSIT**

I/We hereby agree to abide and be bound by the terms and declaration in this Application Form, the Terms & Conditions Governing the Cash-Backed Letter of Credit Facility and the Accounts and Services-Main Terms and Conditions (copy of which is available upon request)/

*Saya/Kami dengan ini bersetuju untuk mematuhi dan terikat dengan terma dan akuan di dalam Borang Permohonan ini, Terma & Syarat Yang Mengawal Kemudahan Surat Kredit Sandaran Tunai dan Akaun dan Servis–Terma dan Syarat Utama (dimana salinan akan disediakan atas permintaan).*

**[Applicant(s)]/ [Pemohon (Pemohon-pemohon)]**

\_\_\_\_\_  
Signature of Applicant/ Tandatangan Pemohon

Name/ Nama :  
NRIC No/ No. KP :  
Date/ Tarikh :

\_\_\_\_\_  
Signature of Witness/ Tandatangan Saksi

Name/ Nama :  
NRIC No/ No. KP :  
Date/ Tarikh :

\_\_\_\_\_  
Signature of Applicant/ Tandatangan Pemohon

Name/ Nama :  
NRIC No/ No. KP :  
Date/ Tarikh :

\_\_\_\_\_  
Signature of Witness/ Tandatangan Saksi

Name/ Nama :  
NRIC No/ No. KP :  
Date/ Tarikh :

**[Depositor(s)]/ [Pendeposit (Pendeposit-pendeposit)]**

\_\_\_\_\_  
Signature of Depositor/ Tandatangan Pendeposit

Name/ Nama :  
NRIC No/ No. KP :  
Date/ Tarikh :

\_\_\_\_\_  
Signature of Witness/ Tandatangan Saksi

Name/ Nama :  
NRIC No/ No. KP :  
Date/ Tarikh :

\_\_\_\_\_  
Signature of Depositor/ Tandatangan Pendeposit

Name/ Nama :  
NRIC No/ No. KP :  
Date/ Tarikh :

\_\_\_\_\_  
Signature of Witness/ Tandatangan Saksi

Name/ Nama :  
NRIC No/ No. KP :  
Date/ Tarikh :

**For Bank Use Only / Untuk Kegunaan Bank Sahaja**

**Applicant (Business/Company Name) / :**  
*Pemohon (Nama Perniagaan/Syarikat)*

**Fixed Deposit Receipt No. / No. Resit Simpanan Tetap :**

**Existing Contingent Liabilities (ECL) / Liabiliti Kontingen Sedia Ada**

<b>Exposure to Customer Group</b> <i>Pendedahan kepada kumpulan Pelanggan</i>	<b>Secured /</b> <i>Bercagaran</i>	<b>Unsecured /</b> <i>Tanpa Cagaran</i>	<b>Total /</b> <i>Jumlah</i>	
<b>Customer / Pelanggan</b>				
<b>Others / Lain-lain</b>				
<b>Total / Jumlah</b>				

**Either current account/current account-I or fixed deposit account/investment account opened after MyOscar implementation (Nov 2007).**

*Samada akaun semasa/akaun semasa-i atau akaun simpanan tetap/ akaun pelaburan dibuka selepas pelaksanaan MyOscar (Nov 2007).*

**Yes / Ya**       **No / Tidak**

**Verification on authorised signatory of customer & depositor to sign application form.**

*Pengesahan tanda tangan pemohon & pendeposit yang diberi mandat untuk menandatangani borang ini.*

**Yes / Ya**       **No / Tidak**

*Recommended by / Dicapangkan oleh:*

*Concurred by / Dipersetujui oleh:*

*Approved by / Diluluskan oleh:*

.....  
*Authorised Signatory / Tandatangan Sah:*

*Name / Nama:*

*Designation / Jawatan:*

*Date / Tarikh:*

.....  
*Authorised Signatory / Tandatangan Sah:*

*Name / Nama:*

*Designation / Jawatan:*

*Date / Tarikh:*

.....  
*Authorised Signatory / Tandatangan Sah:*

*Name / Nama:*

*Designation / Jawatan:*

*Date / Tarikh:*